東北地方太平洋沖地震多言語支援センター
＜実績報告＞

2011/3/11～4/30

１．多言語情報提供

◆提供内容　　（単位：報）

カテゴリ	3/12 ～3/18	3/19 ～3/25	3/26 ～4/1	4/2 ～4/8	4/9 ～4/15	4/16 ～4/22	4/23 ～4/28	計
緊急情報	3	0	0	0	1	1	0	5
大切なお知らせ	13	10	9	8	5	3	7	55
放射能	8	6	0	0	1	2	2	19
医療／健康	7	2	3	3	1	1	1	18
安否情報	0	1	1	0	0	0	0	2
入管	4	2	5	1	1	0	0	13
ライフライン	3	2	1	0	1	0	0	7
交通	4	1	1	0	0	0	0	6
住宅	5	2	2	0	1	2	0	12
補償金	0	2	1	1	3	6	1	14
計	47	28	23	13	14	15	11	151

※第 137 報までの集計。複数のカテゴリに分類されているものが計 14 報。

◆ＨＰアクセス

	3/12 ～3/18	3/19 ～3/25	3/26 ～4/1	4/2 ～4/8	4/9 ～4/15	4/16 ～4/22	4/23 ～4/30	計	平均
アクセス数	13,972	11,370	6,962	4,645	3,744	3,313	3,066	47,072	941.4
ページビュー	45,653	43,447	26,973	18,008	13,748	12,463	9,929	170,194	3,403.9

	言語	地域(国内)	地域(海外)	媒体	参照元
１位	日本語	大阪	ベトナム	PC	tabumane.jindo
２位	英語	東京	ＵＳＡ	iPhone	facebook
３位	ポルトガル語	横浜	タイ	Android 携帯	SGTTmedia
４位	ベトナム語	名古屋	ブラジル	iPad	twitter
５位	スペイン語	京都	韓国	iPod	iphweb.com
（僅差）	中国語	仙台	中国		

◆閲覧者からの声

・このサイトからの情報はたくさんのＭＬから回ってくる。今後も継続して情報発信してもらいたい。（美濃加茂市／ブラジル人）

・インターネット環境になく、携帯も持っていない外国人に、「やさしい日本語」を電話で読み上げて伝えている。とくに、子どものケアに関する情報が保護者によろこばれている。（仙台市／日本人）

・教室（公文）に来る子どもや保護者に紹介している。（浜松市／日本人）

・ＨＰに掲載させてもらっている。（多数）

＜写真＞

左上：センターのチラシを設置してくれているブラジル飲食店

右上：同、ブラジル雑貨店

（愛知県豊田市）

左下：センターの翻訳文を使用した「多言語義援金箱」

（滋賀県近江八幡市）

２．多言語ホットライン

◆相談件数　（単位：件）

言語	3/12 ～3/18	3/19 ～3/25	3/26 ～4/1	4/2 ～4/8	4/9 ～4/15	4/16 ～4/22	4/23 ～4/28	計
英語	8	5	1	1	3	2	0	20
中国語	13	6	1	1	1	0	0	22
ポルトガル語	17	11	3	4	4	3	0	42
スペイン語	12	10	3	3	3	1	0	33
韓国語		0	0	0	0	0	0	0
日本語①	4	0	0	3	2	0	0	8
日本語②	5	1	0	0	0	2	0	8
計 （平均）	59 (8.4)	33 (4.7)	8 (1.1)	12 (1.7)	13 (1.9)	8 (1.1)	0 (0.0)	133 (2.8)

※１.英語･中国語は 3/12～、ポルトガル語･スペイン語は 3/14～、韓国語は 3/24～

※２.日本語①は相談者が日本語が堪能であったためセンタースタッフが日本語で対応したもの、日本語②は
センターの代表番号（077-578-5939）で相談を受けたもの

◆相談内容　（単位：件）

内容	3/12 ～3/18	3/19 ～3/25	3/26 ～4/1	4/2 ～4/8	4/9 ～4/15	4/16 ～4/22	4/23 ～4/28	計
安否情報	9	2	1	1	0	0	0	13
帰国･再入国･査証	6	4	0	0	1	0	0	11
支援希望	7	4	1	4	2	1	0	19
仕事	0	0	1	1	2	2	0	6
地震･余震	0	1	0	0	2	0	0	3
住宅	2	1	0	0	3	1	0	7
物資不足	2	1	0	0	0	0	0	3
放射線･原発	24	17	3	2	2	0	0	48
補償金	0	0	0	3	1	2	0	6
ライフライン	3	3	0	0	0	1	0	7
その他（相談）	0	0	2	0	0	1	0	3
その他（相談以外）	6	0	0	1	0	0	0	7
計	59	33	8	12	13	8	0	133

※その他(相談)…預金の引出し／被災地の外国人コミュニティ／放射能測定器の貸出先

◆相談者の所在地　※4/22 まで　　（単位：件）

	地域	3/1～23/18	3/19～3/25	3/26～4/1	4/2～4/8	4/9～4/15	4/16～4/22	合計
東北	青森県	1						1
	・城県		2					2
	山形県	1						1
	新潟県	1						1
	小計							5
関東	茨城県	5	1		1			7
	栃木県	4	2	1	1	1		9
	群馬県	3	2	1	1		1	8
	埼玉県		1					1
	千葉県		1					1
	東京都	14	7		2	1		24
	神奈川県	4	2		1	4	2	13
	小計							63
中部・北陸	山梨県	5	7	1	1	4		18
	長野県	1						1
	石川県			1				1
	静岡県	1			1	1		3
	岐阜県	2						2
	愛知県			1		1	2	4
	三重県	1	1		1			3
	小計							32
関西	滋賀県	3	1	1				5
	京都・	2						2
	大阪・	1	1	1	3			6
	兵庫県	1						1
	小計							14
海外		3	2			1		6
不明		6	3	1				10
	小計							16
合計		173	33	8	12	13	5	130

メール相談

◆相談件数　　（単位：件）

言語	3/12 ～3/18	3/19 ～3/25	3/26 ～4/1	4/2 ～4/8	4/9 ～4/15	4/16 ～4/22	4/23 ～4/30	計
英語	5	0	0	1	1	1	0	8
ポルトガル語	0	0	1	0	0	0	0	1
スペイン語	0	1	0	0	0	0	0	1
計	5	1	1	1	1	1	0	10

◆相談内容　　（単位：件）

内容	3/12 ～3/18	3/19 ～3/25	3/26 ～4/1	4/2 ～4/8	4/9 ～4/15	4/16 ～4/22	4/23 ～4/30	計
安否情報	5	1	1	0	0	0	0	7
帰国・再入国・査証	0	0	0	0	0	1	0	1
支援希望	0	0	0	0	1	0	0	1
補償金	0	0	0	1	0	0	0	1
計	5	1	1	1	1	1	0	10

３．その他

◆電話取材 50 件

（内訳）

新聞 26 件（朝日新聞、読売新聞、毎日新聞、京都新聞、日本経済新聞、中日新聞、日刊まにら新聞）

ＴＶ 14 件（読売テレビ、ＮＨＫ、ＮＨＫ国際放送局、びわこ放送、）

ラジオ 4 件（ＮＨＫ東京ラジオセンター、ＴＢＳラジオ、ロス TJ）

通信社 4 件（共同通信、時事通信）

雑誌 2 件（朝日 weekly、東洋経済）

以上